

ACC 10000/146/180

L.S.C. /575

TRANSPORTATION - GENERAL

Jan. - Oct. 1945

ASP/lal

LSC/525

TRANSPORTATION SUB-COMMISSION, A. U.
(Rail Division)
§ TRANSPORTATION (RM) MAIN, C. M. F.

Tel. 943238
Ref. AG/154/Th4

12 October 1946

SUBJECT : Accommodations at Rome Termini.

TO : C-4, AFHQ (Nov 3 Th)

1. At the request of the Director General of the Italian State Railways a careful examination has been made of conditions at Rome Termini, and it is found that they are extremely bad for the station serving the capital of the country and with a growing civilian passenger movement.

2. Much of the station is taken up by various groups of Allied troops who could well be billeted elsewhere, and the existing conditions merit the attention of AFHQ as it is our opinion they will contribute to disease if not unrest, if something is not done in the very near future.

3. A section of the Post Office is used for British mail, the Baggage Office is almost all taken up by the Military Forwarding Organization, other important accommodation is used as a billet for the Headquarters Company of the Train Guards, the Waiting Rooms are occupied by the RTO, and all of the large Ticket and Booking Offices are used as Messes for British and American troops.

4. In order that the Italian State Railways can have some freedom in dealing with the many civilian passengers who are left without any accommodation in which to wait for trains, it is suggested that arrangements be made at the earliest possible date for a meeting between your Movement Organization, Rome Area Allied Command, Military Railway Service, this Sub-Commission and the Italian State Railways.

For the Chief Commissioner:

612

R. P. Moss

R. P. MOSS

Copy to: Director, Military Railway Service
Rome Area Allied Command
-Labor Sub-Commission ✓
Public Health Sub-Commission
Economic Section

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
LABOR SUB-COMMISSION

FILE

5C/525

DCS/rmw

TEL : Ext. 204

4 June 1945

Dear Sig. Sardelli:

This is in reply to your letter of 4 May, regarding naval repairs and employment of seamen.

The authority to whom your letter was referred has advised us that there is a representative of the Italian Government who attends Medbo Ship Repair meetings, at which these matters are decided. It is suggested that your recommendations with respect to ship repair be submitted to this representative through Italian shipping authorities.

In connection with your suggestions regarding the employment of Italian seamen, it was recommended that this proposal should be properly made to the Direttore Generale della Marina Mercantile.

Yours sincerely,

W. H. BRAINE
Director
Labor Sub-Commission

Sig. Giuseppe Sardelli
Via Firenze, 42
Rome

611

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
ECONOMIC SECTION

ROUTING AND WORK SHEET

Each note must be numbered and each space completely filled in. THIS WORK SHEET MUST NOT BE REMOVED FROM THE CORRESPONDENCE TO WHICH ATTACHED UNTIL ACTION IS COMPLETED AND THEN FILED WITH FILE COPIES OF COMMUNICATION TO WHICH IT PERTAINS. A line will be drawn the full width of the page under each note.

SUBJECT: Ship Repairs.

No	Date	To	REMARKS	From
1	13-5-45	Shipping Sub-Comm	Reference attached correspondence. It is suggested that the question of repairs to these vessels should be raised through your channels at the next Medbo Ship Repair Meeting. Please advise this Sub-Commission and Labour Sub-Commission of any action which may be taken in this matter, as well as what action you can take regarding the final paragraph of Sardelli's letter.	In. s/c Nav. Div. Shipping G. E. Major GADYRE Major I.E.
2	23.5.45	Labour Sub-Commission	Reference attached correspondence. Also attached is copy of letter written on behalf of the Shipping Sub-Commission on the 14 May to the Transportation Sub-Commission Movements Division(In.3.) which is self-explanatory. Would you please request Signor Sardelli to channel his requests through the Direzione Generale della Marina Mercantile.	Liaison Shipping S/D G. A. Bell. 610

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
Liaison, Shipping Sub-Commission

Tel. 543248 Ext. 37

14 May 1947

Subject : i) Ship Repairs
ii) Signing-on Italian Seamen

To : Transportation Sub-Commission
Movements Division (Shipping Branch)

1. Referring to the letter from the Director of the Labour Sub-Commission to you, dated 7th May reference LSC 525, I am instructed to point out that an Italian Representative attends the Medbo Ship Repair Meetings that requests for repair facilities to Italian Merchant Vessels should be channelled through him, via Italian Shipping Authorities.

2. The Signing-on of Italian seamen was fully explained to the Acting Director of the Labour Sub-Commission on November the 3th by DIMITR Med and the Regional Director W.S.A. Western Med on behalf of Medbo.

3. It is suggested that on the above subjects or any other pertaining to the Italian Merchant Marine Signor Sardielli's proper approach is through the Direttore Generale della Marina Mercantile.

4. The letter from the Director of the Labour Sub-Commission under reference together with the translation of Mr. Sardielli's letter of 4th May are returned herewith.

609

G. A. Bell,
Liaison, Shipping Sub-Commission.

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 334
LABOUR SUB COMMISSION

REF : LSC/525

7 May 1945

SUBJECT: Shipping

TO : Transportation Sub-Commission

1. Please find attached for your consideration translation of letter received from Sardielli, Italian ex-Trade Union organizer.
2. I would be glad if you would inform this sub-Commission of any action you may consider taking on the subject.

for: *Adichauaz*
W. H. BRAINE
Director,
Labour Sub-Commission

608

TRANSLATION

Rome, 4 May 1945

Via Firenze 48,

Rome.

Dear Mr. Braine,

I am sending, as promised verbally, a first short memorandum on the situation of naval communications in Puglia.

The conditions of the port and naval workers of the above-mentioned Region becomes worse day by day because of unemployment which is increasing alarmingly, as Anglo-American traffic shows a constant tendency to decrease as the end of the war approaches. During my recent inspection of Bari, Taranto and Brindisi, I realized that the traffic crisis in these ports is also the consequence of causes which I hope will be eliminated.

Before giving you further particulars on the problem in general, I beg to submit a description of the actual situation in the port of Brindisi.

In this locality, ships are kept in an unseaworthy condition while, with a few repairs they could be made serviceable for the work for which they are intended, i.e.:

- (1) Coastal navigation to serve the Adriatic, Ionian and Tyrrhenian seas, as on these sea routes there is a great shortage of naval transport for goods, thus helping out the very sparse railway services.
- (2) To gradually decrease the present total unemployment of sea and port workers which is at its beginning.

The first ships that can be put to sea are:

- (a) the "LAURINIA" - Societa' Satima Genova - t.s.l. 276, cargo 1590 tons;
- (b) the "MERIDA" - Societa' Garrado Genova - t.s.l. 4421, cargo 7560 tons.

These ships need only minor repairs, not requiring the use of dry docks.

Finally, it could be of great help to the Trade Unions if the Anglo-American authorities arranged for the Italian naval workers sailing on Allied ships to be engaged through the Uffici di Collocamento of the Centro del Mare (Seafaring Personnel) thus avoiding favoritism from those concerned, and preventing the engaging of personnel unable to go to sea, because of not belonging to the seafaring profession.

/s/ Sardelli.

MR. SACHS

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 894
LABOR SUB-COMMISSION

DCS/rss

TEL : Ext. 204

4 June 1945

Dear Sig. Sardelli:

This is in reply to your letter of 4 May, regarding naval repairs and employment of seamen.

The authority to whom your letter was referred has advised us that there is a representative of the Italian Government who attends Medbo Ship Repair meetings, at which these matters are decided. It is suggested that your recommendations with respect to ship repair be submitted to this representative through Italian shipping authorities.

In connection with your suggestions regarding the employment of Italian seamen, it was recommended that this proposal should be properly made to the Direttore Generale della Marina Mercantile.

Yours sincerely,

W. E. BRAINE
Director
Labor Sub-CommissionSig. Giuseppe Sardelli
Via Firenze, 48
Rome

606

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
LABOUR SUB-COMMISSION

REF : LSC/525

7 May 1945

SUBJECT: Shipping

TO : Transportation Sub-Commission

1. Please find attached for your consideration translation of letter received from Gardelli, Italian ex-Trade Union organizer.
2. I would be glad if you would inform this Sub-Commission of any action you may consider taking on the subject.

W. H. BRAINE
Director,
Labour Sub-Commission

605

Roma 4 Maggio 1945

Via Firenze, 48.

R O M A

Ecc. Signor Braine,

Mi permetto di darle come le avevo promesso a voce una breve e prima memoria circa la situazione dei traffici marittimi pugliesi allo scopo di ottenere il suo autorevole interessamento.

La situazione dei lavoratori del mare e dei Porti della presunta regione si aggravava ogni giorno a causa della disoccupazione che aumentava con ritmo impressionante man mano che i traffici di anglo-americani tendono a diminuire col finire della guerra. Nel recente mio sopralluogo fatto a Bari, Taranto e Brindisi mi sono reso vinto che la crisi dei traffici in quei Porti è determinata anche da cause che voglio sperare saranno rimossi mediante il suo energico intervento.

Salvo a darle maggiori indicazioni del problema generale, mi permetto sottoporle la situazione verificata nel Porto di Brindisi.

In queste località i piratacci sono tenuti in disparte, mentre con piccole riparatrici otterrebbero riprendere la navigazione per essere adibiti:

- 1°) - Alla navigazione di cabotaggio per servire le linee della costa marittime dell'Adriatico, dello Ionio e del Tirreno, mancando esse linee marittime di mezzi di trasporto per essere adibiti al trasporto di merci, integrando lo scarso traffico peroviano;
- 2°) - A diminuire gradatamente l'attuale disoccupazione completa della gente di mare e di quella dei lavoratori portuali che è nel suo inizio.

Le prime riparatrici che possono essere messi in navigazione sono:

- 1°) - il Piroscalo "LAVINIA" - Società Sabina Genova -
t. s. l. 976 portata 2.1390;

604

capacità che aumenta con l'impiego di energia elettrica. Le cause della disoccupazione sono di tipo impressionante. Non hanno che i traffici recenti non sopralucano fatto a Bari, Taranto e Brindisi. Nel vinto che la crisi del traffico in quei porti è determinata anche da cause che voglio spiegare saremo rimosse mediante il suo energico intervento.

Salvo a darle maggiori indicazioni del problema generale, mi permetto sottoporre la situazione verificatasi nel Porto di Brindisi.

In queste località i piroscafi sono tenuti in disarmo, mentre con piccole ripercussioni otterrebbero riprendere la navigazione per essere adibiti:

1°) - Alla navigazione di cabotaggio per servire le linee delle coste marittime dell'Albania, dello Ionio e del Tirreno, quando esse linee marittime di servizi di trasporto per essere adibiti al trasporto di merci, integrando lo scarso traffico per via aerea;

2°) - A diminuire gradatamente l'attuale disoccupazione completa della gente di mare a in quella dei lavoratori portuali che è nel suo inizio.

I primi piroscafi che possono essere messi in navigazione sono:

1°) - Il piroscafo "LAVINIA" - Società Satina Genova -
t. s. l. 976 portata T. 1300; **604**

2°) - Il piroscafo "METHADA" - Società Corrado Genova -
t. s. l. 4421 portata tonn. 7360;

Questi piroscafi hanno bisogno d'insieme tutti di ripercussioni, anche l'uso del bacino.

Infine, sarebbe opera di alta politica marittima se le autorità anglo-americane disponessero perché il personale marittimo di nazionalità italiana da imbarco su piroscafi Alleati fosse ispezionato agli uffici di Collocamento della gente di mare, evitando favoritismi da parte di persone interessate ed impedendo di far assai meno a lavoro un personale incapace di prendere imbarco senza essere alla professione marittima.

Nella certezza che l'Italia si interesserà del problema più sopra esposto, la prego di accogliere i miei più distinti saluti.

G. Carducci

TRANSLATION

FILE

Rome, 4 May 1945

Via Firenze 48,

Rome.

Dear Mr. Braine,

I am sending, as promised verbally, a first short memorandum on the situation of naval communications in Puglia.

The conditions of the port and naval workers of the above-mentioned Region become worse day by day because of unemployment which is increasing alarmingly, as Anglo-American traffic shows a constant tendency to decrease as the end of the war approaches. During my recent inspection of Bari, Taranto and Brindisi, I realized that the traffic crisis in these ports is also the consequence of causes which I hope will be eliminated.

Before giving you further particulars on the problem in general, I beg to submit a description of the actual situation in the port of Brindisi.

In this locality, ships are kept in an unseaworthy condition while, with a few repairs they could be made serviceable for the work for which they are intended, i.e.:

- (1) Coastal navigation to serve the Adriatic, Ionian and Tyrrhenian seas, as on these sea routes there is a great shortage of naval transport for goods, thus helping out the very sparse railway services.
- (2) To gradually decrease the present total unemployment of sea and port workers which is at its beginning.

The first ships that can be put to sea are:

- (a) the "LAURATTA" - Societa' Satina Genova -
t.s.l. 976, cargo 1390 tons;
- (b) the "HERMADA" - Societa' Corrado Genova -
t.s.l. 4421, cargo 7360 tons.

603

These ships need only minor repairs, not requiring the use of dry docks.

Finally, it could be of great help to the Trade Unions if the Anglo-American authorities arranged for the Italian naval workers sailing on Allied ships to be engaged through the Uffici di Collocamento of the Gente del Mare (Seafaring Personnel) thus avoiding favoritism from those concerned, and preventing the engaging of personnel unable to go to sea, because of not belonging to the seafaring profession.

/s/ Sardelli.

LSC/203 + 525

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
COMMERCE SUB-COMMISSION
Tire Section

GFD:ls/of

Tel: 489081 Ext. 518

Ref: AG/5095/Commerce

27 February 1945

SUBJECT: Application for tires and tubes

TO : Labor Sub-Commission, HQ A.C.

1. Your letter ref LSC/203/525 dated 14 February 1945, refers.

2. It is regretted that there is no availability of the sizes requested at present, but a release was made recently to Lazio Umbria Region and it is recommended that you contact the Regional Transportation Officer with a view to obtaining possible assistance.

3. Regional Transportation Officers are responsible for all collated civilian demands, therefore it is requested that future requests will be forwarded to the Regional Transportation Officer concerned.

W.F. EVANS
Colonel
Director
Commerce Sub-Commission

602

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
LABOR SUB-COMMISSION

Cross Reference Sheet

File: LSC/525
Subject: ENAC - Operations - Stoppage
Date: 4 Feb. 45
To: Col. Denmore
From: M. W. H. Braine - Director - Labor ofc
Documents Filed: LSC/208 551

FILE COPY

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION IN
APO 894
LABOR SUB-COMMISSION

JRE/rmw

TEL : Ext. 204

29 January 1945

REF : LSC/585 (LSC/938)

SUBJECT: Agreement on a wages and salary adjustment
for the personnel of the "Industria Autobus
Company of Palermo".

Sir:

Reference is made to your letter of 11 January
1945 on the subject of the wage agreement and salary
adjustment for the personnel of the "Industria Auto-
bus Company of Palermo".

We are pleased to inform you that the Labor Sub-
Commission approved these arrangements on 20 December
1944 and so advised our Regional Labor Officer, Captain
Mason in Palermo.

Yours very truly,

W. H. BRAINE

W. H. BRAINE

Director

Labor Sub-Commission

M. E. Giovanni Granchi
Minister of Industry, Commerce and Labor
Italian Government
Rome

600

Translation Baldazzi

/js

MINISTRY OF INDUSTRY, COMMERCE AND LABOR

Rome, 11.1.1945

TO THE ALLIED COMMISSION
Labor Sub-CommissionR o m e

SUBJECT: Agreement on a wages and salary adjustment
for the personnel of the "Industria Autotus
Company of Palermo".

Our Ministry has received, through the Regional Labor Office of Palermo, the enclosed minutes concerning an agreement for a wages and salary adjustment in the interest of the personnel of the "Societa Anonima Industria Autotus" of that town, stipulated on the 23 September last among the interested parties.

Our Ministry having carefully considered the agreement in question, considers itself that it can approve it and it is forwarding a copy of the same to this Allied Commission, begging to grant its consent to it.

THE MINISTER
Gronchi

599

The agreement is of Sept. 23rd

has approved
30 per 100 K
+ advised
Mons



LSC/ 525 W/H LSC 808

Roma 11-1-1945

Ministero delle Corporazioni

Ministero dell'Industria, del Commercio e del Lavoro

Alla Commissione Alleata
Settecomissione del
Lavoro ROMA

Rel. T. 811/1 54 Allegato 1

Risposta al f. N°

del

Oggetto: Accordo perequazione stipendi paghe di-
pendenti Soc. An. Industria Autobus (S.A.I.A.) di Palermo.

E' pervenute a questo Ministero, tramite l'Uf-
ficio Regionale del Lavoro di Palermo, l'unico ver-
bale di accordo per la perequazione degli stipen-
di e paghe dei dipendenti della Societa' Anonima
Industria Autobus di quella citta', stipulato in
data 23 settembre u.s. tra le parti interessate.

Questa amministrazione esaminato attentamen-
te l'accordo, ritiene di poterlo approvare, e per-
tanto ne trasmette copia a questa Commissione
Alleata con preghiera di dare la propria assie-
ne in merito.

IL MINISTRO

PS/vl.

598

M

I 821